

«Un Palco all'opera»

Freitag, 17. April 2015

19.30 Uhr

Festsaal WAGERENHOF

Asylstrasse 24, 8610 Uster

„DI TANTI PALPITI..“

AMORI E DOLORI NELL'OPERA

Camilla Antonini
Massimo Montanari
Roberto Maietta
Elena Cecconi
Paola Devoti

Mezzosopran
Tenor
Bariton
Flöte
Harfe

Musik von:

W.A. Mozart, G. Rossini, F. Chopin, P.A. Genin, G. Donizetti

Eintritt Fr. 20.00

Türöffnung 18.45 Uhr

www.avis-svizzera.ch/uster



uster
Wohnstadt am Wasser

bankbsu 
eine wie ich

BLUTSPENDE ZÜRICH
.....

FACHSTELLE *kultur* KANTON ZÜRICH

PROGRAMM

1° TEIL

W.A.Mozart	Le Nozze di Figaro	Bariton
“Non più andrai Farfallone amoroso.”		
G.Donizetti	L’Elisir d’amore	Tenor
“Una furtiva lacrima”		
G.Rossini	Il Barbiere di Siviglia	Mezzosopran
“Una voce poco fa.*		
F. Chopin	La Cenerentola	Flöte und Harfe
“Variazioni su Un tema”		
G.Donizetti	Don Pasquale	Bariton
“Bella siccome un angelo...”		
G.Rossini	La Cenerentola	Mezzosopran Tenor
“Tutto è deserto...Un soave non so che...”		
P.A.Genin	Ballo in Maschera	Flöte und Harfe
Fantasia su op.17		

2° TEIL

W.A.Mozart	Così fan tutte	Tenor
“Un’aura amorosa...”		
G.Rossini	Il Barbiere di Siviglia	Mezzosopran, Bariton
“Dunque io son...”		
G.Donizetti	Rossini	Flöte und Harfe
Andante con variazioni su un tema		
G.Rossini	Tancredi	Mezzosopran
“Di tanti palpiti...*”		
G.Donizetti	L’Elisir d’amore	Tenor, Bariton
“Ardir...Voglio dire...”		
P.A.Genin	Rigoletto	Flöte und Harfe
Fantasia op.19		
G.Rossini	Il Barbiere di Siviglia	Mezzosopran, Tenor, Bariton
“Ah qual colpo...*”		

Un palco all’opera

FESTSAAL WAGERENHOF

ASYLSTRASSE 24, 8610 USTER

Freitag, 17. April 2015, 19.30 Uhr

“DI TANTI PALPITI...” AMORI E DOLORI NELL’OPERA

Camilla Antonini	Mezzosopran
Massimo Montanari	Tenor
Riccardo Fioratti	Bariton
Elena Cecconi	Flöte
Paola Devoti	Harfe

Musik von

W.A.Mozart, G.Rossini, F. Chopin, P.A.Genin, G.Donizetti

Eintritt Fr. 20.00

18.45 Uhr Türöffnung

www.avis-svizzera.ch/uster



uster
Wohnstadt am Wasser

bankbsu
eine wie ich

BLUTSPENDE ZÜRICH
I I I I I

FACHSTELLE **KULTUR** KANTON ZÜRICH

«Così l'Avis esalta la solidarietà»

USTER Successo ed entusiasmo all'appuntamento annuale dell'Avis con la musica classica. Nuovo slancio di solidarietà con tanti giovani «donatori».

Un'altra serata dedicata alla musica classica è stata organizzata dall'AVIS di Uster venerdì scorso presso la Festsaal Wagerenhof: quest'anno il tema musicale è stato improntato sull'amore, la passione e il dolore, rappresentati dalle arie scritte dai maggiori compositori come Mozart, Donizetti, Chopin e Genin.

Dopo le parole di ringraziamento, in apertura, da parte della presidente Graziella Rubli, sul palco si sono distinti il duo *Ensemble La Variazione* composto da Elena Cecconi e Paola Devoti, virtuose rispettivamente di flauto e arpa che hanno degnamente accompagnato le splendide voci di Camilla Antonini (mezzosoprano), Riccardo Fioratti (baritono) e Massimo Montanari (tenore).

Le note calde e morbide degli strumenti suonati con maestria hanno incantato il pubblico che ha potuto emozionarsi con i timbri potenti e la tecnica perfetta di Fioratti e Montanari e con la voce cristallina della mezzosoprano in brani tratti da opere quali *L'elisir d'amore*, *Le nozze di*

Figaro, *Il barbiere di Siviglia*, *Rigoletto*, *La Cenerentola*, *Ballo in maschera* e *Così fan tutte*.

A sipario calato l'applauso del pubblico è stato prolungato e sincero, regalando agli artisti un'ennesima conferma della loro bravura e dell'alto valore culturale che hanno portato in scena.

I giudizi a caldo sono tutti positivi: «Lo spettacolo di questa sera è una dimostrazione di grande impegno – ribadisce la signora Carmela – da parte degli organizzatori» e «speriamo di poter assistere a queste serate musicali, che coinvolgono sia italiani che svizzeri, più spesso durante l'anno» ci confida un'altra spettatrice. C'è chi partecipa ogni anno come il signor Valerio, il quale afferma di «non poter mancare ad un appuntamento tradizionale ed estremamente piacevole che ospita musicisti e cantanti di primo piano a livello internazionale».

L'AVIS non ha deluso le aspettative della serata e si riconferma un'associazione che da decenni orgogliosamente si identifica come punto di riferimento per la



Musica e canto: Il duo «Ensemble La Variazione» ha accompagnato l'esibizione dei cantanti lirici.

donazione del sangue; un gesto, questo, che è nato grazie alla generosità italiana e che ha sempre più coinvolto l'altruismo universale.

«L'associazione – afferma Vittorio Marsetti – nel 2015 ha avuto uno slancio decisivo grazie alla donazione collettiva di tanti giovani che per la prima volta

hanno accolto con grande umanità e buonsenso il messaggio di solidarietà che l'AVIS lancia da sempre, dandoci una motivazione in più per continuare il nostro lavoro con entusiasmo. Questo record di donazioni è la dimostrazione del fatto che le persone sono state sensibilizzate a donare per gli altri, capendo che è un

modo per donare qualcosa anche a se stessi».

Per informazioni su iscrizioni, donazioni ed eventi si può consultare l'esauritivo sito internet o contattare direttamente la presidente Graziella Rubli al numero telefonico 044 954 06 00.

Gloria Bressan
www.avis-svizzera.ch/uster



Comites: vince «Il Ponte»

ZURIGO Nel Consolato Generale d'Italia di Zurigo per due giorni si è protratto lo spoglio delle schede votate da 4.480 elettori ed elettrici. Le schede nulle sono 690 e quelle valide 3.790. Solo lunedì mattina si sono saputi i risultati delle liste che concorrevano per i 18 seggi del Comites di Zurigo. Ha vinto nettamente la lista guidata dal presidente uscente Paolo Da Costa, Il Ponte, con 2.201 voti (58%). Un risultato che premia sicuramente il lavoro fatto in questi anni dal Comites e che assicura alla lista Il Ponte la maggioranza assoluta di 10 seggi.

Al secondo posto troviamo la Lista Associazioni Italiane guidata da Gerardo Petta, con 557 voti (3 seggi). Stessi voti (516), caso vuole, almeno secondo i risultati ufficiali, delle altre due liste: Rete Italia, guidata da Antonio Putrino, e Lista Unitaria Lucerna-Nidvaldo-Obvaldo-Uri, di Nicola Colatrella. Entrambe le liste conquistano due seggi.

Tra gli eletti sono stati riconfermati Paolo Da Costa, Luciano Alban e Antonio Putrino. Tutti gli altri 15 membri eletti sono nuovi, tra i quali cinque donne. Entro la fine di aprile tutti gli eletti saranno convocati per eleggere il Presidente e l'esecutivo. Successivamente, entro maggio, tutti i membri dei Comites della Svizzera si riuniranno per eleggere i loro rappresentanti (4 o 5) nel Consiglio Generale degli Italiani all'Estero. *at*

EVENTO

I numerosi applausi dei presenti confermano che «C'è solo da ridere»



Far ridere non è così facile. Bisogna evitare le battute scontate, aver la capacità di capire l'ironia del pubblico e puntare su di essa, ci vuole professionalità, improvvisazione e un pizzico di genialità per riuscire a divertire un'intera platea per due ore intere. Andrea Pucci fa ridere: ieri sera al Volkshaus di Zurigo si è congedato, dopo lo spettacolo, con delle parole molto umili per un artista del suo calibro e il pubblico gli ha confermato con tutto il calore possibile di essere stato all'altezza delle aspettative e di aver apprezzato la sua comicità travolgente.

Le sue battute sono impetuose, gli argomenti sfiorano la vita di coppia e quella famigliare ma anche le storie di un comico che, in tournée in tutte le regioni d'Italia, affronta tanti mondi diversi da quelli della «Sua» Milano su cui ironizza allegramente.

Pucci non lascia spazio ai tempi morti e alla noia, il suo spettacolo è un susseguirsi di sketch e di improvvisazioni che non danno tregua e che sono divertentissimi proprio perché prendono spunto dalla vita reale e da episodi che quasi tutti abbiamo avuto alle spalle e che ben conosciamo. Il buon cabarettista è il primo a divertirsi e, così facendo, trascina il pubblico a ridere anche di se

stesso e dei propri difetti riuscendo anche a organizzare un ballo di gruppo sulla base di musica degli anni ottanta: un gesto naturale a cui tutto il pubblico, nessuno escluso, partecipa con uno slancio inaspettato! Sono le donne le sue «muse» preferite da cui trae spunto per freddure e battute che sfociano in dimostrazioni pratiche del controverso mondo femminile quale il contenuto di una borsa di una ragazza del pubblico che si presta per la causa.

Un successo indiscutibile e meritato quello di Andrea Pucci che dopo Angelo Pintus continua a portare a Zurigo il meglio della comicità e della professionalità artistica italiana. Gli eventi organizzati da Riditalia in collaborazione con Sorrisi e Canzoni garantiscono sempre i più quotati cabarettisti per ricordare con orgoglio la famosa autoironia italiana.

I prossimi ospiti, provenienti dal loro tour in Italia che riempie i teatri, saranno il duo comico milanese Ale e Franz che domenica 31 maggio al Volkshaus alle ore 18 porterà la mitica panchina e i gessati da gangsters per il divertimento di tutti. Anche in questo caso fare comicità è una cosa seria. *gb*

www.sorrisiecanzoni.ch/eventi

Un'atmosfera tutta Salentina!

USTER Sabato 25 aprile alla Stadthofsaal l'Associazione Pugliese invita tutti ad una grande serata con musica e degustazioni regionali.

È di pochi mesi fa la notizia che un colosso dell'editoria come il National Geographic ha promosso la Puglia come la regione più bella del mondo riempiendo di orgoglio gli italiani e soprattutto i pugliesi che vivono all'estero che sentono maggiormente la nostalgia di questa terra ricca di fascino e storia. Un riconoscimento che ha dimostrato come la regione sia una terra dove è possibile vivere un'esperienza unica non solo per il suo mare, i suoi borghi, la sua realtà rurale e moderna, i suoi castelli e le cattedrali, ma soprattutto per la sua autenticità e la sua enogastronomia.

Per ricordare questo territorio e le proprie radici l'Associazione Pugliese di Uster, attiva da oltre 30 anni, anche quest'anno organizza per sabato 25 Aprile la Festa di Primavera presso la Stadthofsaal (Teatherstrasse 1) di Uster. L'evento inizierà alle ore



Tributo ai Beatles e musica salentina: The Vaghi e I Pizzicati.

19 e prevede, oltre alla calorosa accoglienza caratteristica dei pugliesi, la degustazione di vini regionali e di prelibati piatti tipici della cucina rurale.

L'atmosfera salentina sarà regalata dall'esibizione del gruppo de *I Pizzicati* che proporranno i ritmi frenetici e coinvolgenti della pizzica, la danza popolare sempre più conosciuta e apprezzata anche all'estero.

Si proseguirà con le voci melodiche di Bruno e Luigi e si darà spazio anche all'improvvisazione di giovani talenti. Il programma di intrattenimento è veramente ricco e non deluderà la band *The Vaghi* che, con le famo-

sissime canzoni dei Beatles, aliterà tutto il pubblico. Questo omaggio alla band più famosa di tutti i tempi riporterà con note e costumi alle atmosfere dei mitici anni 60! La Festa di Primavera è aperta a tutti i soci, agli amici, ai simpatizzanti o semplicemente ai curiosi interessati a scoprire le tradizioni pugliesi. L'ingresso per chi non è associato è di Fr. 10.-, l'entrata è gratuita per i bambini fino a 12 anni. Per le prenotazioni contattare il presidente dell'Associazione Walter Amodio 076 572 73 53 oppure Andrea Bandino 076 394 14 11. Buon divertimento! *red*

www.apuster.com

Corsi d'informatica con l'ECAP a Dübendorf

Presso la sede della COLONIA LIBERA ITALIANA
Zürichstrasse 13, 8600 Dübendorf

Corsi base Click and Go!
Scrivere al PC con 10 dita in 30 lezioni
Costo CHF 270.-*

Primi passi al PC in 40 lezioni
Costo CHF 360.-*

Introduzione all'informatica in 60 lezioni
Costo CHF 540.-*

*per partecipanti residenti nel Canton Zurigo

Corsi con certificazione

ECDL Base in 70 lezioni
Costo CHF 660.-
ECDL Standard (3 moduli) in 60 lezioni
Costo CHF 570.-
escluso materiale didattico.

Fondazione ECAP Zurigo
Neugasse 116, 8005 Zurigo
Tél: 043 444 68 88 / Fax: 044 272 12 43
infozh@ecap.ch
Orari: lunedì - venerdì
8.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00

ECAP Zürich
www.ecap.ch

CAFFÈ COCKTAIL STUZZICHINI
BAR ENOTECA
I sapori di *DonVito*
DELIZIE MEDITERRANEE

Prima Colazione
Un buon caffè intenso e croissant
Mezzogiorno
Panini e insalate fantasia
Relax pomeridiano
Formaggi e vini DOC

Tannenaustrasse 23 - 8610 Uster - Telefono 076 572 73 53
Martedì-Venerdì 6-19, Sabato 8-17, Domenica e Lunedì chiuso

La tua pubblicità su **MERCOLEDI ITALIANO**
Chiama lo **044 905 79 59**
francesco.troisi@avu.ch

Seguici anche su Facebook cliccando "Mi piace!"

Alpha Spitex GmbH
Unsere Dienstleistungen 24 h-Pikett 076 449 84 48

- Akut- und Übergangspflege
- Krankenpflege zu Hause
- Untersuchung und Behandlung
- Grundpflege
- Palliativ- und Terminalpflege

von Krankenkassen anerkannt
Telefon **043 811 47 04**
alphaspitex@gmail.com

Agenda

USTER

Assistenza gratuita alla comunità italiana

La Colonia Libera Italiana di Uster in collaborazione con l'Associazione Solidarietà e Diritti ogni 1° e 3° sabato del mese dalle 9 alle 11 fornisce servizio di Patronato per assistere la comunità italiana gratuitamente nel disbrigo delle pratiche. Ogni 1° mercoledì del mese dalle 15 alle 18 sarà presente un operatore dell'Associazione con lunga esperienza nel settore delle Assicurazioni Sociali svizzere ed europee. Cli, Bankstr. 44, Uster.

ZURIGO

25 Aprile: a 70 anni dalla Liberazione

Il Comitato XXV Aprile di Zurigo, con il Patrocinio del Consolato Generale d'Italia e del Comites di Zurigo, invita la collettività alla celebrazione della Liberazione (sabato 25 Aprile alle ore 17.30 presso la Casa d'Italia di Zurigo). Al termine della cerimonia, seguirà un rinfresco offerto dal «Fondo Ettore Gelpi della Fondazione ECAP»

DÜBENDORF

Cli: «Pranzo per gli anziani»

La Colonia Libera di Dübendorf rinnova l'invito a partecipare al «Pranzo per gli anziani» che si terrà domenica 26 aprile alle ore 12. Un appuntamento all'insegna dell'allegria e della buona cucina. Per info: tel. 044 821 89 88.

Camilla Antonini



Mezzosopran, studierte in Italien und perfektionierte ihr Gesang mit Carlo Torriani. Noch im jungen Alter debütierte sie in Figaros Hochzeit und spielt darauf auch bei Elisir d'amore, Don Giovanni, Rigoletto, Così fan tutte, Matrimonio segreto und Carmen mit. Camilla Antonini findet grossen Anklang mit der Interpretation folgender Rollen: Rosina im Barbier von Sevilla am Theater San Babila in Mailand, Camilla in Il giovedì grasso von Donizetti am Teatro Comunale in Belluno, Medoro in Orlando von Haendel am Teatro della Fondazione Cacoyannis in Athen, Doralba im L'impresario in angustie von Cimarosa am Teatro Mauro Pagano in Canneto sull'Oglio und Lena im Il filosofo di campagna von Baldassarre Galuppi am Teatro Comunale in Belluno. Kürzlich hat sie die Figuren von Berta im Barbier von Sevilla und Eugenia in Il filosofo di campagna (revidierte Version von E. Wolf Ferrari) am Theater Grazia Deledda in Paulilatino gespielt.

Massimo Montanari



Tenor, beginnt seine musikalische Karriere bereits im Jugendalter als Chorsänger und als Solist mit einer Kammermusik, welche vom Maestro Fabio Pecci dirigiert wird. Letztere ist sowohl beim italienischen Staatsfernsehen RAI, wie auch an verschiedenen Orten in Italien und Europa mit dem Sinfonieorchester Rossini, den Perkussionisten von S. Cecilia di Roma und der berühmten Gruppe „Voces8“ aufgetreten. Massimo Montanari ist Gewinner des Wettbewerbs „Voci e Cori“ und Finalist in der Sendung „Festival Voci Nuove di Castrocaro“, welche auf RAI 1 ausgestrahlt wird. Seine Stimme bildet er zuerst als Mezzosopran bei Norina Angelini aus. Danach studiert er bei Professorin Evghenia Dundekova am Konservatorium G. Rossini in Pesaro. Im Jahr 2014 wird er als Solist in Mozarts Requiem in Terni und Jesi engagiert, spielt bei Carmina Burana am Theater Rossini in Pesaro und interpretiert die Rolle von Graf d'Almaviva im Barbier von Sevilla von G. Rossini in den Städten Modena, Livorno und Ravenna.

Riccardo Fioratti



Nach dem Studium am Konservatorium F. Venezia in Rovigo und am Konservatorium Frescobaldi in Ferrara, vervollkommnete er sich stimmlich unter der Leitung von William Matteuzzi (Tenor), vor allem im Mozart und Rossini-Repertoire. Im Jahre 2011 wurde er ausgewählt für die Rolle des Erzählers in der „Dreigroschenoper“ von K. Weill. Er spielte die Rolle mehrmals und zwar am Theater Goldoni in Livorno, Teatro G. Verdi in Pisa und am Theater Del Giglio in Lucca. Im März 2012 spielte er, in Zusammenarbeit mit der „Orchestra Nazionale von Ecuador“, die Hauptrolle in der Oper „Brundibar“ von Hans Krása, am Teatro Nazionale Sucre in Quito. Überdies spielte er noch, die Rolle des Umberto in der komischen Oper von Pergolesi „Die Magd als Herrin“ und als Solist im „Stabat Mater“, ausserdem (immer als Solist) in Antonio Vivaldis „Nisi Dominus“. Im September 2013 nimmt er an der Sagra Musicale Malatestiana in Rimini teil und ist Hauptdarsteller von „Suite Michelangelo“ von Dmitrij Sostakovič. Im August 2014 wird er endgültig als Schöler in der Accademia Rossiniana in Pesaro aufgenommen, Die Akademie wird vom maestro Alberto Zedda geleitet.

Elena Cecconi



ist Flötistin und hat ihre Ausbildung in Italien mit der Bestnote abgeschlossen. Sie hat ihr Können mit W. Schulz, Inhaber des Lehrstuhls für Flötenspiel am Konservatorium von Cagliari perfektioniert und ist im Besitz eines Masterclass Titels. Sie spielt an flute conventions und Konzerten aus ganz Europa (Deutschland, Österreich, Schweiz, Russland), Japan und in den USA (Louisiana, Mississippi, Florida, Illinois, Georgia). Als Gewinnerin zahlreicher nationaler und internationaler Wettbewerbe wie zum Beispiel in Palmi, Caltanissetta und in Galicia-Spania, war sie die erste Soloflöte in den Orchestern Palermo-EAOSS, Parma-Toscanini und Venezia-Fenice. Sie hat Lieder für die Labels Ricordi, Bayer Records, Clarinet Classics, Tactus und Bottega Discantica aufgenommen. gehört zu den Haynes Flute Artists und spielt auf der goldigen, 14karätigen Haynes-Flöte. Mehr Infos unter www.elenacecconi.it

Paola Devoti



ist Harfenspielerin, hat ihre Ausbildung in Italien mit der Bestnote absolviert und sich im Harfenspiel in Frankreich mit Jamet und Liber perfektioniert. Sie hat als erste Harfe in den Sinfonie- und Lyrikorchestern Rai di Milano, Sanremo und Alessandria gespielt und zahlreiche Wettbewerbe und Castings gewonnen, wie zum Beispiel an der Oper in Rom, beim „Orchestre de la Suisse Romande“ in Genf und beim „Orchestre des Jeunes de la Mediterranée“. Sie hat an internationalen Conventions teilgenommen und für Plattenfirmen wie Stradivarius, Millenium, Tactus und Bottega Discantica gearbeitet. Paola Devoti spielt eine Lyon Healy Grand Concert Harfe und tritt sowohl in Europa, wie auch in Japan und in den USA auf. Mehr Informationen unter www.paoladevoti.com

